SHARP

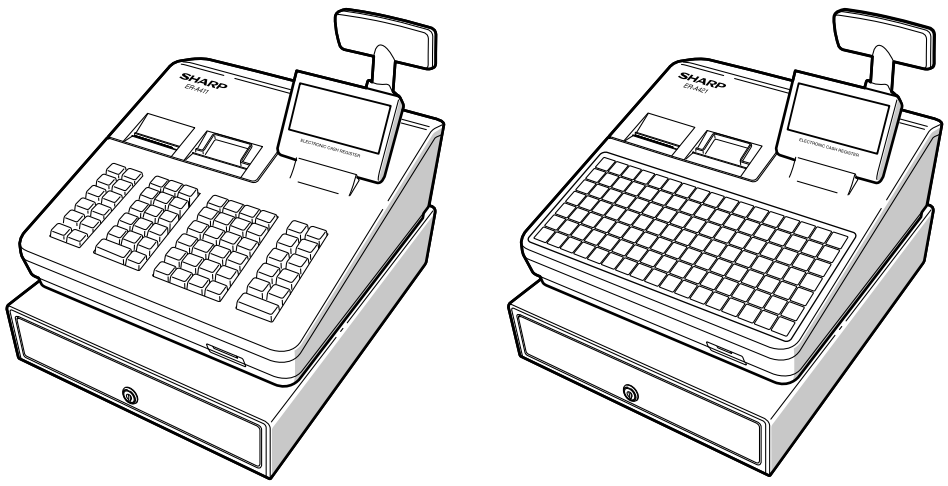
FR

CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE

MODELE

ER-A411
ER-A421

Manuel Utilisateur de Base



Imprimé en Thaïlande
14F TINSF2639BSZZ ①

Merci d'avoir acheté l'enregistreuse électronique SHARP, modèle ER-A411/ER-A421.
Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine pour en comprendre parfaitement les fonctions et les caractéristiques.
Veuillez garder ce manuel pour vous y référer ultérieurement. Il vous aidera en cas de problèmes opérationnels.

Pour télécharger gratuitement le MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES COMPLET, accédez aux URL correspondantes suivantes.
- France : www.sharp.fr
- Pays-Bas, Belgique et Luxembourg : www.sharp.nl

CAUTION:
The cash register should be securely fitted to the supporting platforms to avoid instability when the drawer is open.

CAUTION:
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
VORSICHT:
Die Netzsteckdose muß nahe dem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.
ATTENTION:
La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.
AVISO:
El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.
VARNING:
Det matande vägguttaget skall placeras nära apparaten och vara lätt åtkomligt.
LET OP:
Het stopcontact dient in de buurt van de kassa en gemakkelijk toegangbaar te zijn.

CAUTION:
For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.
VORSICHT:
Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.
ATTENTION:
Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.
AVISO:
Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe de tomacorriente.
VARNING:
För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.
LET OP:
Trek de stekker uit het stopcontact indien u de stroom geheel wilt uitschakelen.

Les câbles d'interface blindés doivent être utilisés avec cet équipement pour maintenir la conformité aux normes EMC.

Niveau de bruit LpA : 57,6 dB(pondéré A)
Mesuré selon la norme EN ISO 7779:2001
[Valeur maximale si le tiroir caisse s'ouvre brusquement LpAI : 77,0 dB (A pondéré)]

IMPORTANT

- Installer l'enregistreuse dans un endroit non exposé à la lumière directe du soleil, aux variations anormales de température, à une forte humidité ou aux éclaboussures d'eau.
  Dans le cas contraire, le boîtier et les composants électroniques pourraient en être endommagés.
- Ne jamais installer l'enregistreuse dans des zones salines (par ex. près de la mer).
  L'installation de l'enregistreuse dans de tels emplacements pourrait provoquer la panne des composants à cause de la corrosion.
- Ne jamais utiliser l'enregistreuse avec les mains mouillées.
  L'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'enregistreuse et entraîner des défaillances de composants.
- Lors du nettoyage de l'enregistreuse, utiliser un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de solvants, tels que la benzine et/ou les diluants.
  L'utilisation de ces produits chimiques entraine la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- L'enregistreuse peut être branchée à toute prise murale standard (tension (nominale) officielle).
  Tout autre appareil électrique branché sur le même circuit électrique peut causer un dysfonctionnement de l'enregistreuse.
- En cas de dysfonctionnement de l'enregistreuse, contactez votre revendeur autorisé SHARP pour un dépannage. N'essayez pas de réparer vous-même l'enregistreuse.
- Pour une mise hors tension complète, débrancher la prise principale.
- Pour éviter le déplacement de l'enregistreuse lors de l'ouverture du tiroir, celle-ci est équipée d'une équerre angulaire de fixation. Si vous désirez installer l'équerre, consultez votre revendeur SHARP autorisé.
- Pour que l'enregistreuse fonctionne correctement, l'initialiser avant de l'utiliser pour la première fois. Pour initialiser l'enregistreuse, consultez votre revendeur SHARP autorisé.

PRECAUTION

Cette enregistreuse comprend un circuit de protection de mémoire intégré qui fonctionne au moyen d'un bloc de piles rechargeables. Il est important de savoir que toutes les piles, à un moment donné, ont tendance à se décharger même si elles ne sont pas utilisées. Par conséquent, pour assurer une charge initiale adéquate dans le circuit de protection et pour éviter une perte éventuelle de la mémoire lors de l'installation, il est recommandé de recharger chaque unité pendant une période de 24 à 48 heures avant qu'elle ne soit utilisée.
Pour charger le bloc de piles, vous devez raccorder la machine. Cette précaution pour le rechargement peut vous éviter de faire appel inutilement à un service de dépannage.
Le bloc de piles est une pièce consommable, et sa durée de vie diminue petit à petit à chaque fois qu'il est rechargé pour sauvegarder la mémoire.
Lorsqu'il est impossible de recharger suffisamment le bloc de piles pour sauvegarder la mémoire, cela signifie que le bloc de piles doit être remplacé.
Dans ce cas, consultez votre revendeur SHARP autorisé.

Attention : connexion du scanneur

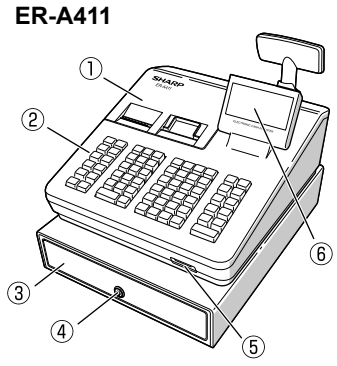
Afin de permettre une connexion plug & play du scanneur en option, la broche 9 du connecteur D-Sub 1 (Canal 1) utilise +5V.
Faire bien attention à ce +5 V en cas de connexion d'un dispositif différent afin d'éviter l'endommagement de la caisse enregistreuse ou du dispositif.

1 *Noms et fonctions des pièces*

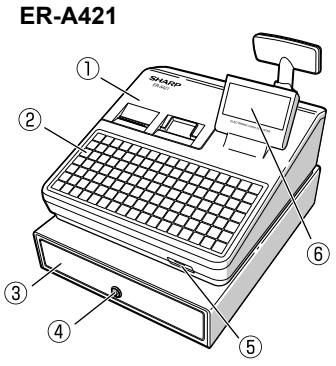
Vue externe

■ Vue avant

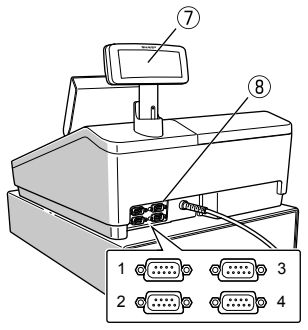
ER-A411



ER-A421



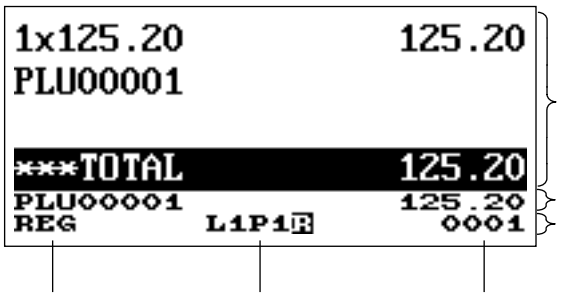
■ Vue arrière



① Couvercle de l'imprimante
② Clavier
(ER-A411 : type normal, ER-A421 : type plat)
③ Tiroir
④ Verrou du tiroir
⑤ Emplacement pour carte SD
⑥ Écran opérateur
⑦ Écran client
⑧ RS232

Afficheurs

■ Écran opérateur



Zone d'informations sur les ventes :
Les informations sur les ventes que vous venez d'introduire, comme les articles et les prix, apparaissent entre la 1ère et la 3ème ligne.
Le total apparaît toujours sur la 4ème ligne.

Zone d'entrée numérique

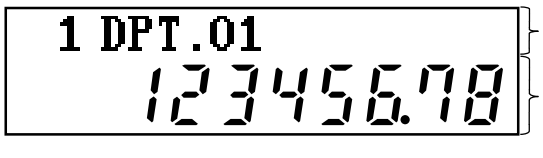
Zone de condition

Nom du mode

Informations sur la condition

Code de l'employé/caissier

■ Écran client



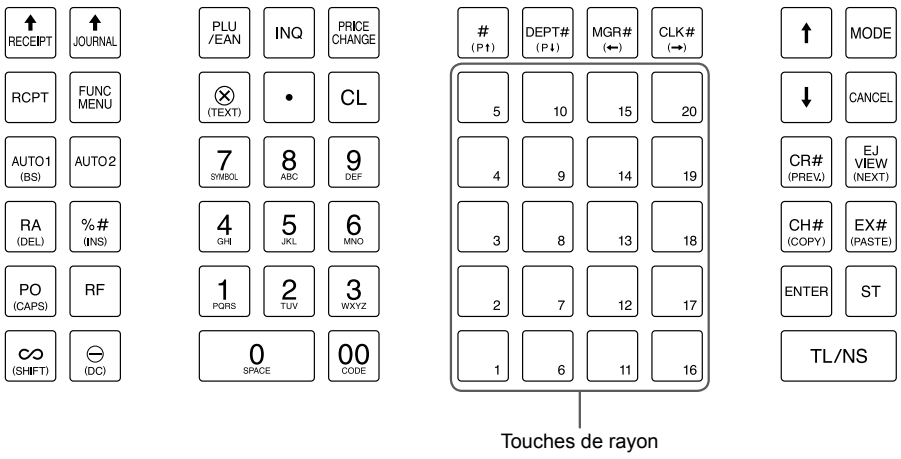
Zone d'affichage du texte/message

Zone d'affichage numérique

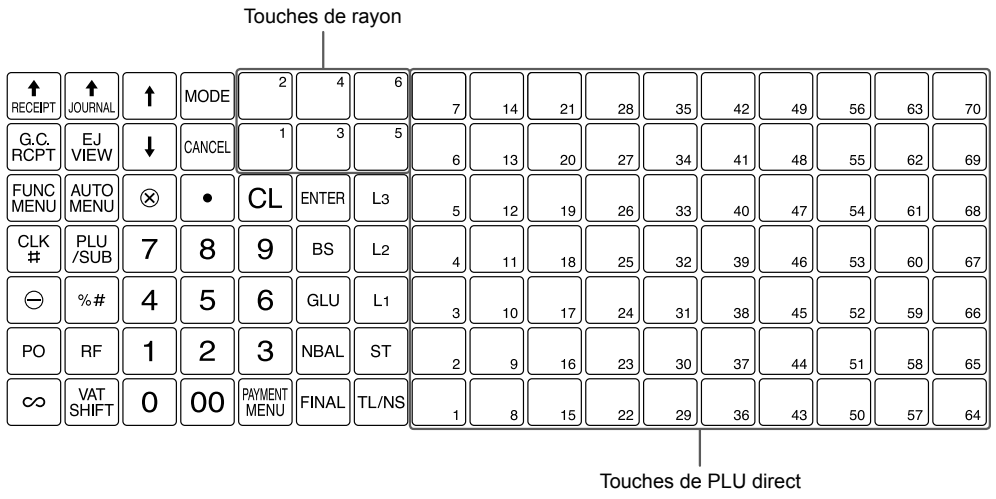
Clavier

Les dispositions du clavier standard pour ER-A411 et ER-A421 sont comme indiquées ci-dessous. Pour des détails sur les fonctions des touches et les touches en option, se reporter au « MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES COMPLET ».

■ ER-A411



■ ER-A421



Aperçu des fonctions principales

L'enregistreuse comprend les principales fonctions suivantes. Pour plus de détails, se reporter au « MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES COMPLET ».

Saisies d'article
- Saisies d'un seul article
- Saisies répétées
- Saisies multiplicatives
- Saisies de subdivision du prix
- Entrées multiplicatives successives
- Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS)/achèvement de la vente d'un seul article (SIF)
- Saisies de balayage

Saisies spéciales pour PLU/EAN
- Fonction de lancement
- Entrées de PLU/EAN de liaison
- Fonction d'apprentissage EAN
- Fonction de consultation (visualisation) d'informations sur des PLU/EAN
- Fonction de changement d'un prix EAN
- Saisies de PLU/EAN fixes
- Changement de niveau d'un PLU (pour des PLU directs)
- Changement de niveau d'un prix
- Saisies de condiment

Affichage des sous-totaux
- Sous-total
- Différence de totaux partiels (Differ ST)

Finalisation de la transaction
- Saisies d'espèces
- Saisies de chèques
- Saisies de crédit

Calcul de la TVA (Taxe sur la valeur ajoutée)/taxe
- Système TVA/taxe
- Entrées pour un changement de TVA

Vérification d'un client (GLU)
- Système de recherche des données d'un client (GLU)
- Entrées de acomptes anticipés
- Séparation de facture par article, montant, personne
- Impression d'une addition/note

Saisies auxiliaires
- Saisies de remboursements
- Pourcentage de la remise
- Montant de la remise
- Saisie d'un code d'opération non additive
- Saisies de pourboire

Méthode de paiement
- Change de devise
- Saisies Reçu-en acompte
- Saisies Payé
- Non vente (échange)
- Encaissement d'un chèque
- Transfert de paiement en espèces

Vérification de l'âge

Saisie parallèle des vendeurs

Saisie combinée de caissier/vendeur

Correction
- Correction de la dernière saisie (annulation directe)
- Correction des saisies de la suivant à la dernière ou des saisies précédentes (annulation indirecte)
- Sous-total nul
- Correction après la finalisation d'une transaction

Fonction d'impression spéciale
- Impression de la copie d'un ticket de caisse
- Note pour le client (impression facture)
- Impression de reçu Cuisine

Mode Manager
- Connexion du manager
- Remplacer les saisies

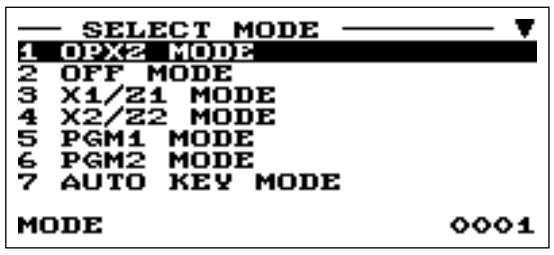
Autres fonctions
- Mémoire de fond de caisse
- Mode Formation
- Mode SD CARD
- Journal électronique
- Fonction d'affichage des données du journal électronique
- Mode carte SD WiFi

Rapports
- Rapport général
- Rapport de transactions
- Department report
- Rapport de PLU/EAN
- Rapport horaire
- Rapports des vendeurs (Tous/Individuels)
- Rapport journalier net
- Journal électronique (fonction de filtre)
- Rapports Flash
- Monnaie rendue en euro
- Déclaration obligatoire d'espèces/chèques

2 *Sélection d'un mode d'exploitation*

Fenêtre de sélection de mode

Lorsque vous mettez en marche votre enregistreuse et appuyez sur la touche [MODE], la fenêtre de sélection du mode apparaîtra sur l'affichage. Par exemple, lorsqu'un vendeur ouvre une session, la fenêtre suivante s'affiche.



Modes d'exploitation

À partir de la liste dans la fenêtre de sélection de mode, il est possible de sélectionner tout mode différent de REG. L'enregistreuse prend en charge les modes d'exploitation suivants :

Mode REG	Cette modalité permet de saisir diverses informations de vente. La fenêtre de sélection de mode ne montre pas ce mode. Pour sélectionner ce mode dans la fenêtre de sélection du mode, appuyez sur la touche [CANCEL].
Mode OPXZ	Ce mode permet aux vendeurs d'établir les rapports X ou Z de leurs informations de ventes.
Mode OFF	Cette modalité bloque toutes les opérations de l'enregistreuse. Si cette modalité est sélectionnée, la fenêtre disparaît. La pression de toute touche active l'enregistreuse.
Mode X1/Z1	Cette modalité est utilisée pour effectuer plusieurs rapports totaux quotidiens (rapports X1/Z1).
Mode X2/Z2	Cette modalité est utilisée pour effectuer plusieurs rapports hebdomadaires ou mensuels (rapports X2/Z2).
Mode PGM1	Ce mode vous permet de programmer les articles qui nécessitent d'être changés souvent, tels que les prix unitaires et les pourcentages de rabais.
Mode PGM2	Ce mode permet de programmer tous les articles notamment la date, l'heure, les fonctions et les articles pouvant être programmés en mode PGM1.
Mode AUTO KEY	Ce mode vous permet de programmer la touche de menus AUTO et les touches d'une mise en séquence automatique.
Mode SD CARD	Cette modalité permet d'enregistrer et de charger les données de l'enregistreuse de et vers une carte SD.
Mode iSDC	Ce mode permet d'enregistrer et de charger les données de l'enregistreuse de et vers le serveur à l'aide d'une carte SD WiFi.

3 *Avant la saisie*

Préparation pour les saisies

■ Rouleaux de papier pour les tickets de caisse et les journaux

Si le rouleau de papier pour les tickets de caisse ou les journaux n'est pas installé dans l'enregistreuse ou il va se terminer, en installer un nouveau comme indiqué à la section « Remplacement des rouleaux de papier » sous « Maintenance par l'opérateur ».

■ Fonction ticket de caisse ON/OFF

Dans le mode REG, il est possible de désactiver l'impression des tickets de caisse afin d'économiser du papier en utilisant la fonction de ticket de caisse. Appuyer sur la touche [FUNC MENU]. Sélectionner « 1 RCPT SW. » et appuyer sur la touche [ENTER]. Sélectionner « 2. OFF » pour désactiver l'impression des tickets de caisse et appuyer sur la touche [ENTER]. Lorsque la fonction est à l'état OFF, l'indicateur « R » de désactivation des tickets de caisse est mis en surbrillance.

REMARQUE L'enregistreuse imprime les rapports indépendamment de l'état des tickets de caisse. Cela signifie que le rouleau des tickets de caisse doit être installé, même lorsque l'état des tickets de caisse est « OFF ».

■ Attribution à un vendeur

Avant toute saisie d'article, un vendeur doit entrer son code vendeur dans l'enregistreuse.

Pour entrer dans le système : → Code de l'employé → [CLK#] → Code secret → [ENTER] ou [TL/NS] → (Dans le cas où le code secret est 0000)

Pour sortir du système : → [CLK#] →

Alerte d'erreur

Dans les exemples suivants, l'enregistreuse passe à un état d'erreur accompagné d'un bip d'alerte et d'un message d'erreur à l'écran. Annulez la condition d'erreur en appuyant sur la touche [CL] et prenez les mesures appropriées pour résoudre le problème.

- Si plus de 32 chiffres sont saisis (dépassement de la limite de saisie) :
  Annuler la saisie et ressaisir un nombre correct.
- Si une erreur de manipulation des touches est effectuée :
  Effacer l'erreur et effectuer la saisie à nouveau.
- Si une saisie dépassant la limite de saisie de montant programmable est effectuée :
  Vérifier si le montant saisi est correct. S'il est correct, il peut être enregistré en modalité MGR. Contacter le gestionnaire.
- Si un sous-total taxes incluses dépasse huit chiffres :
  Annulez le message d'erreur en appuyant sur la touche [CL], puis appuyez sur une touche de média pour terminer l'opération.

(Suite au verso)

4 Saisies

Saisie des ventes de base

Ci-dessous, un exemple de saisies de ventes de base lors de la vente d'articles payés en espèces. Pour plus de détails, se reporter au « MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES COMPLET ».

1. Saisir le code vendeur et appuyer sur la touche [CLK#].
2. Saisir le prix unitaire et appuyer sur la touche de rayon appropriée.
3. Répéter l'étape 2 pour tous les articles du rayon.
4. Lorsque la saisie des articles est terminée, appuyer sur la touche [ST]. Le montant total à payer s'affiche.
5. Recevoir le montant du client, et saisir le montant au moyen des touches numériques.
6. Appuyer sur la touche [TL/NS]. La monnaie à rendre s'affiche et le tiroir s'ouvre.
7. Refermer le tiroir.

Exemple d'utilisation des touches

Attribution à un vendeur →	1 [CLK#]
Entrées d'articles	1500 [1] *
	2300 [2] *
Affichage du sous-total →	[ST]
Somme présentée →	4000
Finalisation de la transaction →	[TL/NS]

* [1] [2] : indiquent les touches de rayon.

Saisies de rayon

Saisissez un prix unitaire et appuyez sur la touche d'un rayon.
Si vous utilisez un prix unitaire programmé, n'appuyez que sur la touche du rayon.

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé
→ Prix unitaire (8 chiffres max.) → Touche du rayon

Saisie de PLU (Price Look Up = Consultation du prix)

■ Saisie de code PLU (5 chiffres maximum)

Saisir un code PLU à l'aide des touches numériques et appuyer sur la touche [PLU /EAN].
Par exemple, saisir « 71 » et appuyer sur la touche [PLU /EAN] pour « PLU 00071 ». → Code PLU → [PLU /EAN] ou [PLU /SUB]
Pour ER-A421, appuyer sur la touche [PLU /SUB] au lieu de la touche [PLU /EAN].

■ Saisie de PLU direct (ER-A421 uniquement)

Saisir un prix unitaire et appuyer sur une touche de PLU direct.
Si un prix unitaire programmé est utilisé, n'appuyer que sur une touche de PLU direct.

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé
→ Prix unitaire (8 chiffres max.) → Touche du PLU direct

Saisie de EAN

■ Créer des codes EAN8/13 en mode REG

C'est le moyen le plus facile d'enregistrer et de stocker les codes EAN avant d'ouvrir votre magasin ou de travailler pour la première fois avec la caisse enregistreuse.
Après la lecture d'un code EAN, il peut être demandé de saisir un prix unitaire au moyen de l'affichage « UNDEFINED CODE » et du bip sonore. Indiquer le prix unitaire, le code de rayon et le type de suppression.

Lecture d'un code EAN non défini → ⊗ → Affichage « UNDEFINED CODE » et bips sonores → Prix unitaire → [ENTER] → La fenêtre de l'entrée du code de rayon est affichée. → Code du rayon → [ENTER] → La fenêtre de sélection de la méthode d'annulation est affichée. → *Sélection de la méthode d'annulation

* Sélectionner « 2 NO DELETE » pour stocker l'article en continu.

Lors de la prochaine entrée de ce code EAN dans le scanneur, l'enregistrement se fait automatiquement, sans les étapes précédentes.

■ Saisie de code EAN (8 ou 13 chiffres)

Saisir le code EAN à l'aide des touches numériques et appuyer sur la touche [PLU /EAN]. Pour ER-A421, appuyer sur la touche [PLU /SUB] au lieu de la touche [PLU /EAN].

Lecture d'un code EAN → ⊗ → Code EAN → [PLU /EAN] ou [PLU /SUB]

■ Balayage de code EAN (8 ou 13 chiffres)

Lire le code EAN sur l'article à l'aide du scanneur.

Correction

■ Correction du numéro saisi ([CL])

Si un numéro incorrect a été saisi, le supprimer en appuyant sur la touche [CL] immédiatement après l'avoir saisi.

■ Correction de la dernière saisie ([∞])

En cas d'erreur lors des saisies de rayon, de PLU, de pourcentage ([%#]) et de remise ([⊖]), il est possible de corriger cette saisie en appuyant immédiatement sur la touche [∞].

■ Correction de saisies précédentes ([↑] → [∞])

Il est possible de corriger toute saisie incorrecte effectuée lors d'une transaction si elle est trouvée avant la finalisation de la transaction en appuyant sur la touche [TL/NS]. Déplacer le curseur sur l'article devant être annulé et appuyer sur la touche [∞].

■ Sous-total nul ([ST] → [∞] → [ST])

Il est possible d'annuler une transaction complète. Quand le sous-total est effectué, la transaction est terminée et l'enregistreuse émet un ticket de caisse.
Appuyer immédiatement sur la touche [∞] après avoir appuyé sur la touche [ST]. Puis appuyer de nouveau sur la touche [ST] .

■ Rectification après l'achèvement d'une opération (Mode VOID)

Lorsqu'il est nécessaire d'annuler des saisies incorrectes que l'on trouve après la finalisation d'une transaction ou ne pouvant pas être corrigées par annulation directe, indirecte ou subtotale, les mesures suivantes devraient être prises.

1. Passer au mode manager en suivant les étapes à droite. Code du directeur → [MGR#] → Code secret → [ENTER] ou [TL/NS]

   REMARQUE : La touche [MGR#] n'est pas présente sur le clavier standard pour ER-A421. Pour utiliser le mode VOID, consultez votre revendeur SHARP autorisé.

2. Appuyez sur la touche [∞] pour placer votre enregistreuse sur le mode de VOID. → [∞]
3. Répétez les entrées qui sont enregistrées sur le reçu incorrect.

```
DPT.02
3x12.00              36.00
PLU00001
****TOTAL            41.00
PLU00001             36.00
VOID        L1P1      0001
```

5 Lecture et remise à zéro des ventes

Présentation

- Utiliser la fonction de lecture (X) lorsqu'il est nécessaire de lire les informations de vente saisies après la dernière réinitialisation. Cette lecture peut être effectuer un nombre infini de fois. Elle n'a aucun impact sur la mémoire de l'enregistreuse.
- Utiliser la fonction de réinitialisation (Z) s'il est nécessaire d'effacer la mémoire de l'enregistreuse. La remise à zéro imprime toutes les informations des ventes et efface complètement la mémoire à l'exception de GT1 à GT3, du compte réinitialisé et du numéro progressif.
- Les rapports X1 et Z1 montrent les informations des ventes quotidiennes. Il est possible d'établir ces rapports en modalité X1/Z1.
- Les rapports X2 et Z2 montrent des informations de consolidation périodiques (mensuelles). Il est possible d'établir ces rapports en modalité X2/Z2.
- Un vendeur peut effectuer ses propres rapports en mode OPXZ.
- Cette enregistreuse prend en charge divers types de rapports, notamment les rapports généraux, les rapports de rayon, les rapports PLU/EAN et les rapports de vendeur. Pour des détails sur les rapports disponibles, se reporter au « MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES COMPLET ».
- Pour interrompre l'impression du rapport, appuyer sur la touche [CANCEL].

REMARQUE
- L'impression est ignorée si les quantités de ventes et les montants des ventes sont nuls. Si on ne veut pas l'ignorer, modifier la programmation. Pour plus de détails, se reporter au « MANUEL D'INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES COMPLET ».
- « X » représente le symbole de lecture et « Z » le symbole de réinitialisation dans les rapports.
- Si l'impression est effectuée en continu, elle peut être interrompue pendant plusieurs secondes. Après l'intermittence, l'impression reprend.

Comment faire un rapport

1. Appuyer sur la touche [MODE].
2. Sélectionner le mode approprié parmi les suivants à l'aide de la touche [↓], puis appuyer sur la touche [ENTER].
   1 OPXZ MODE
   3 X1/Z1 MODE
   4 X2/Z2 MODE
3. Sélectionner l'opération parmi les suivantes à l'aide de la touche [↓], puis appuyer sur la touche [ENTER] pour afficher la liste des articles.
   1 READING
   2 RESETTING
4. Sélectionner le titre du rapport approprié.
5. Appuyer sur la touche [TL/NS].

Rapport immédiat

Il est possible d'effectuer des rapports flash (affichage uniquement) en mode X1 pour les ventes de rayon, les liquidités en caisse (CID = cash in drawer) et le total des ventes au moment où le rapport est créé.

1. Appuyer sur la touche [MODE].
2. Sélectionnez « 3 X1/Z1 MODE » à l'aide de la touche [↓], puis appuyez sur la touche [ENTER].
3. Sélectionner « 3 FLASH MODE », puis appuyer sur la touche [ENTER].
4. Sélectionner le titre du rapport approprié parmi les suivants à l'aide de la touche [↓].
   1 DEPT. SALES — Ventes de rayon
   2 CID — Liquidités en caisse
   3 SALES TOTAL — Total des ventes
5. Appuyer sur la touche [TL/NS].

REMARQUE : Lors de la sélection de « 1 DEPT. SALES » à l'étape 4, sélectionner le rayon approprié dans la liste des rayons.

6 Maintenance opérateur

En cas de coupure de courant

Lors d'une panne électrique, l'enregistreuse conserve le contenu de sa mémoire et toutes les informations sur les saisies de vente.
- Si une panne de courant se produit lorsque l'enregistreuse est inactive ou lors d'une saisie, l'enregistreuse revient à l'état normal de fonctionnement après la récupération de puissance.
- Si une panne de courant se produit pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse effectue la procédure d'impression correcte après la récupération de puissance.

En cas d'erreur de l'imprimante

Si l'imprimante manque de papier, l'imprimante se bloque et le message « PAPER EMPTY » s'affiche à l'écran. Les saisies par touches ne seront pas acceptées. En vous référant à la section « Remplacement des rouleaux de papier » de ce chapitre, installez un rouleau de papier neuf dans la position appropriée, puis appuyez sur la touche [CL]. L'imprimante imprime donc le symbole de la coupure de courant et reprend l'impression.

Si le bras du rouleau d'impression se relève, l'imprimante cale et le message « HEAD UP » s'affiche à l'écran. Les saisies par touches ne seront pas acceptées. Appuyez sur le bras jusqu'à ce qu'il soit correctement verrouillé, puis appuyez sur la touche [CL]. L'imprimante imprime donc le symbole de la coupure de courant et reprend l'impression.

Précautions pour la manipulation du papier pour imprimante et l'enregistrement

■ Précautions pour la manipulation de l'imprimante

- Éviter les environnements suivants:
  Endroits poussiéreux et humides
  Lumière directe du soleil
  Poudre de fer (un aimant permanent et un électroaimant sont utilisés dans cette machine.)
- Ne tirer jamais sur le papier lorsque le bras du rouleau d'impression est bloqué. Soulever tout d'abord le bras, puis retirer le papier.
- Ne jamais toucher la surface de la tête d'impression et du rouleau d'impression.

■ Précautions pour la manipulation du papier d'enregistrement (papier thermosensible)

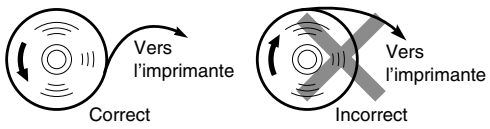
- Utiliser uniquement le papier spécifié par SHARP.
- Ne pas déballer le papier thermosensible avant son utilisation immédiate.
- Éviter la chaleur. Le papier se colore à 70°C environ.
- Pour le stockage, éviter les endroits poussiéreux et humides. Éviter toute exposition directe à la lumière du soleil.
- Le texte imprimé sur le papier peut se décolorer dans les conditions suivantes:
  Exposition à une humidité et une température élevées
  Exposition à la lumière directe du soleil
  Contact avec de la colle, un diluant ou une copie héliographique à peine imprimée.
  Chaleur provoquée par le frottement des rayures ou d'autres moyens similaires.
  Contact avec une gomme à effacer en caoutchouc ou du ruban adhésif.
- Être très prudent lors de la manipulation du papier thermosensible. Si l'on souhaite garder une documentation permanente, copier le texte imprimé à l'aide d'une photocopieuse.

Remplacement des rouleaux de papier

La caisse enregistreuse peut imprimer des tickets de caisse et des journaux. Pour l'imprimante, il faut installer les rouleaux de papier (pour les tickets de caisse et les journaux) fournis avec l'enregistreuse.

- **S'assurer d'avoir installé un rouleau de papier avant d'utiliser la machine, dans le cas contraire un dysfonctionnement pourrait se produire.**
- **Puis, veillez à installer le rouleau correctement.**

(Comment installer le rouleau de papier)



■ Caractéristiques du papier

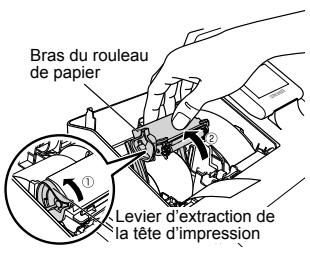
S'assurer d'utiliser les rouleaux de papier spécifiés par SHARP.
L'utilisation de tout rouleau de papier autre que ceux spécifiés peut entraîner un bourrage du papier, provoquant ainsi un dysfonctionnement de l'enregistreuse.

Spécifications du papier

Largeur du papier:	57,5 ± 0,5 mm
Diamètre externe maximum:	80 mm
Qualité:	Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)
Tube du papier :	18 mm

■ Retrait des rouleaux de papier

Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier existant par un neuf. Si vous n'envisagez pas d'utiliser votre enregistreuse pendant une longue période, retirez le rouleau de papier et rangez-le à un endroit approprié.



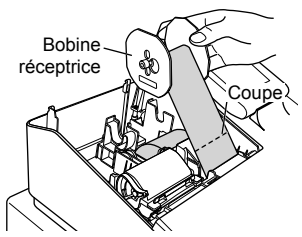
1. Retirez le capot de l'imprimante.

<Côté tickets de caisse>

2. ① Soulever le levier d'extraction du rouleau d'impression pour déverrouiller le bras du rouleau d'impression. Le bras se relève légèrement.

② Ouvrir le bras du rouleau d'impression côté tickets de caisse.

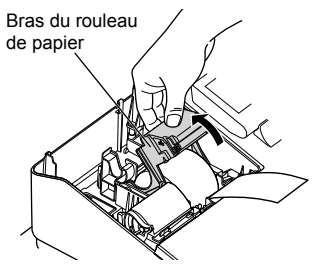
3. Retirer le rouleau de papier du le support du rouleau côté tickets de caisse.



<Côté journaux>

4. Appuyer sur la touche [JOURNAL] pour faire avancer le papier journal jusqu'à la sortie de sa partie imprimée.

5. Couper le papier et retirer la bobine réceptrice de son support.

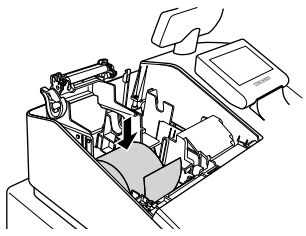


6. Soulever le bras du rouleau d'impression côté journaux.

7. Retirer le rouleau de papier du support du rouleau côté journaux.

8. Retirer la plaque de maintien du papier de la bobine réceptrice, puis retirer le rouleau de journal imprimé de la bobine.

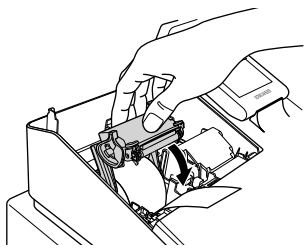
■ Installation des rouleaux de papier



<Côté tickets de caisse>

1. Retirer le capot de l'imprimante et ouvrir le bras du rouleau d'impression côté tickets de caisse en suivant les étapes dans « Retrait des rouleaux de papier ».

2. Positionner le rouleau de papier dans le support du rouleau côté tickets de caisse comme illustré ci-dessous.



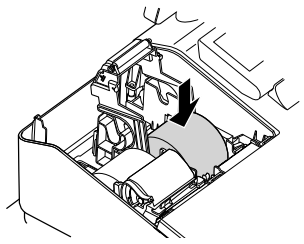
3. Introduire l'extrémité du papier le long des guides de positionnement du papier, comme indiqué par le schéma.

4. Tout en maintenant enfoncé le papier, fermer lentement le bras du rouleau d'impression côté tickets de caisse, et appuyer sur la marque (PUSH) sur le bras jusqu'à entendre un clic de verrouillage du bras.

REMARQUE Si le bras du rouleau d'impression n'est pas bien verrouillé, l'impression ne se produit pas correctement. Si ce problème se produit, ouvrez le bras, puis refermez-le conformément à la procédure décrite ci-dessus.

5. Attendre que le papier en excès soit automatiquement coupé, et le retirer.

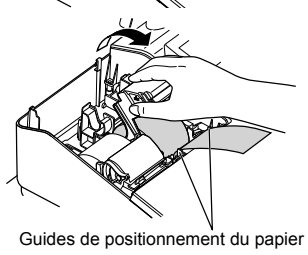
REMARQUE Ne pas retirer le papier en excès tant que le coupe-ticket de caisse n'est pas arrêté complètement. Tenter de retirer le papier avant l'arrêt complet du coupe-ticket de caisse peut entraîner un bourrage du papier.



<Côté journaux>

6. Soulever le bras du rouleau d'impression côté journaux.

7. Positionner le rouleau de papier dans le support du rouleau côté journaux comme illustré ci-dessous.



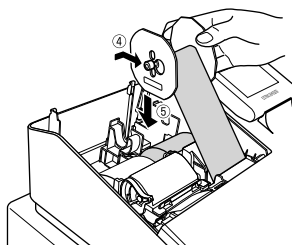
8. Tout en maintenant enfoncé le papier, fermer lentement le bras du rouleau d'impression côté journaux, et appuyer sur le bras jusqu'à entendre un clic de verrouillage du bras.

Guides de positionnement du papier

9. ① Retirer la plaque de maintien du papier de la bobine.

② Introduire l'extrémité du papier dans la fente de la bobine. (Appuyer sur la touche d'alimentation en papier journal pour fournir plus de papier, le cas échéant).

③ Enrouler le papier en deux ou trois tours autour de l'arbre de la bobine.



10. ④ Monter la plaque de maintien du papier sur la bobine réceptrice.
⑤ Installer la bobine sur le support et appuyer sur la touche d'alimentation en papier journal pour tendre proprement le papier.

11. Reposez le capot de l'imprimante.

12. Appuyez sur la touche [RECEIPT] pour vous assurer que le papier propre sort du couvercle de l'imprimante.

REMARQUE Si l'extrémité du papier ne sort pas, ouvrir le capot de l'imprimante, faire passer l'extrémité du papier entre le massicot du papier et le guide du papier du capot de l'imprimante, et repositionner le capot de l'imprimante.

■ Dégagement d'un bourrage papier

1. Retirez le capot de l'imprimante.

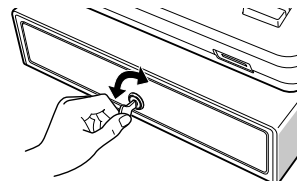
2. Soulever le bras du rouleau d'impression.

3. Dégagez le papier coincé. Vérifier et enlever tous lambeaux de papier pouvant rester dans l'imprimante.

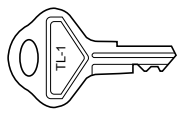
4. Positionner correctement un nouveau rouleau de papier en suivant les étapes décrites dans « Installation des rouleaux de papier ».

Manipulation du tiroir

■ Verrouillage du tiroir

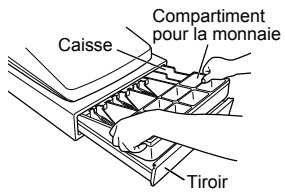


Prendre l'habitude de verrouiller le tiroir quand l'enregistreuse n'est pas utilisée pour une période de temps prolongée.



Verrouillage: Insérer la clé dans la serrure du tiroir et la tourner de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Déverrouillage: Insérer la clé dans la serrure du tiroir et la tourner de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

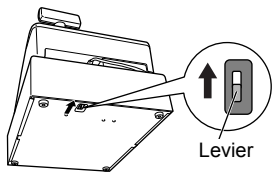
■ Extraction du tiroir



Pour retirer le tiroir, l'extraire et le soulever.

REMARQUE
- Pour éviter les cambriolages, c'est une bonne idée de vider le tiroir après le travail et de le laisser ouvert à la fin de la journée.
- Le compartiment à pièces est détachable.

■ Ouverture manuelle du tiroir



En cas de coupure de courant ou si la machine est en panne, chercher le levier sur le de la machine et le déplacer dans le sens de la flèche pour ouvrir le tiroir. Le tiroir ne s'ouvre pas si la serrure du tiroir est fermée à clé.

Avant d'appeler le Service

Si l'un des problèmes suivants se produit, lire ci-dessous avant d'appeler le service de maintenance.

L'afficheur ne s'allume pas.
- La prise électrique est-elle alimentée ?
- La fiche du câble d'alimentation est-elle débranchée ou mal branchée à la prise électrique ?
- L'enregistreuse est-elle en modalité d'économie d'écran ?

L'afficheur est éclairé, mais la machine refuse les saisies.
- Un code de caissier est-il affecté à l'enregistreuse ?
- Un code de vendeur est-il affecté à l'enregistreuse ?
- L'enregistreuse est-elle en mode REG ?

Aucun ticket de caisse n'est émis.
- Le rouleau de papier pour les tickets de caisse est-il correctement installé ?
- Y a-t-il un bourrage de papier ?
- La fonction de ticket de caisse est-elle configurée sur « OFF » ?
- Le bras du rouleau d'impression est-il bien verrouillé ?

Le papier journal n'est pas enroulé.
- La bobine réceptrice est-elle installée correctement sur le support ?
- Y a-t-il un bourrage de papier ?

L'impression n'est pas normale.
- Sont la tête / le capteur / le rouleau d'impression bien propres ?
- Le rouleau de papier est-il correctement installé ?

Spécifications

Modèle:
ER-A411/ER-A421
Dimensions:
360(L)×425(P)×365(H)* mm
* Avec l'écran client relevé. Lorsqu'il est complètement abaissé, la hauteur est de 330 mm.
Poids :
12,0 kg environ
Source d'alimentation :
Tension et fréquences (nominales) officielles
Consommation d'énergie :
Veille : 7,1W (220 à 230V, 50Hz/60Hz)
7,3W (230 à 240V, 50Hz)
Exploitation: 31,6W (220 à 230V, 50Hz/60Hz)
28,1W (230 à 240V, 50Hz)
Température de service :
0 à 40 ºC
Afficheur:
Écran opérateur: Écran LCD avec mécanisme d'inclinaison
192(L) × 80(H) points
Écran client: Écran LCD de 2 lignes
Imprimante:
Type :
Imprimante thermique à deux stations
Vitesse d'impression :
15 lignes par seconde environ
Capacité d'impression :
30 chiffres par papier ticket de caisse/journal
Autres fonctions :
- Fonction ticket de caisse ON/OFF
- Impression comprimée pour un journal électronique/ journal
- Fonction d'alimentation en papier indépendante pour les tickets de caisse et les journaux

Logo:
Impression du logo graphique :
Dimensions: 130 (H) x 360 (L) pixel
La zone noire doit être moins de 35% de l'ensemble des zones.
Impression du message de logo:
Message de logo pour le ticket de caisse
(30 caractères x 6 lignes maximum)
Rouleau de papier:
Largeur: 57,5±0,5 mm
Diam. max. : 80 mm
Qualité: Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)
Tiroir de caisse :
5 compartiments pour les billets et 8 pour les valeurs des pièces
Accessoires:
Manuel Utilisateur de Base: 1 copie
Rouleau de papier: 2 rouleaux
Bobine réceptrice : 1
Plaque de maintien du papier : 1
Clé de verrouillage du tiroir : 2
Feuille de touches normales : 1 (pour ER-A421 uniquement)
Feuille de touches de programmation : 1 (pour ER-A421 uniquement)
Équerre angulaire de fixation : 1

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) Ltd.

4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge,
UB11 1 EZ, United Kingdom

SHARP CORPORATION